

## HOTĂRÂRE

**privind aprobarea Studiului de Fezabilitate și a indicatorilor tehnico-economici, a cofinanțării locale și a modificării titlului pentru proiectul “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău”**

Consiliul local al municipiului Râmnicu-Sărat, județul Buzău, întrunit în ședința de lucru de îndată în data de **21.09.2010** ;

Având în vedere:

- Expunerea de motive nr. 14977/20.09.2010 a Primarului municipiului Rm-Sarat;
- Raportul de specialitate nr. 14976/20.09.2010 al Direcției Administratie Publica Locala din cadrul Primariei municipiului Rm.Sarat;
- Adresa nr. 12507/15.09.2010 a Societății Comerciale Compania de Apă S.A Buzău;
- Sumar executiv al proiectului “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău” - anexa 2;
- Hotărârile Consiliului Local al municipiului Rm Sărat nr. 236/29.10.2009, 237/29.10.2010, 238/29.10.2009 si 239/29.10.2009;
- Prevederile art.36, alin.1, alin.2, lit.b și alin.4 lit.d din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată si actualizată;

În temeiul art. 39 alin.4 și art. 45 alin.2 lit.e din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată si actualizată,

## HOTĂRĂȘTE

**Art. 1.** Se aprobă studiul de fezabilitate pentru proiectul “**Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău**”, cu indicatorii tehnico-economici aferenți UAT Râmnicu-Sărat cuprinși în anexa nr. 1, care face parte din prezenta hotărâre.

**Art. 2.** Se aprobă contribuția Consiliului Local al municipiului Rm-Sărat la proiectul “**Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău**” în sumă de 632.209 euro (prețuri curente fără TVA), reprezentând procentul de cofinanțare de 1,82% din totalul cheltuielilor aferente municipiului Rm-Sărat, astfel:

- pentru anul 2010 – 78.282 euro;
- pentru anul 2011 – 186.432 euro;

- pentru anul 2012 – 229.983 euro;
- pentru anul 2013 – 137.511 euro.

**Art. 3.** Se aprobă modificarea denumirii H.C.L. nr. 236/29.10.2009, 237/29.10.2010, 238/29.10.2009 și 239/29.10.2009 precum și a certificatului de urbanism nr. 235/06.10.2009 astfel “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău”.

**Art. 4.** Se împuternicește domnul Viorel Holban, reprezentant al municipiului Rm-Sărat, cetățean roman, născut la data de 03.06.1972 în Rm-Sărat, județul Buzău, domiciliat în Rm-Sărat, strada Păcii, nr. 6, posesor al C.I. seria X.Z., nr. 292879, eliberat de SPCLEP Buzău, la data de 03.04.2006, cu mandat special să aprobe în A.G.A. Asociației de Dezvoltare Intercomunitară „Buzău 2008” în numele și pe seama Consiliului Local Studiul de Fezabilitate pentru proiectul “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău” și indicatorii tehnico-economici conform anexei la prezenta hotărâre.

**Art. 5.** Secretarul municipiului Rm.Sarat va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

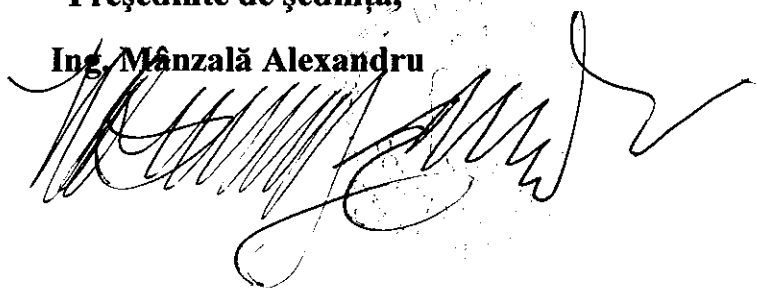
**Art. 6.** Prezenta hotărâre se comunică la:

- Instituția Prefectului județului Buzău;
- Primarul municipiului Rm-Sărat;
- Direcția Administrație Publică Locală din cadrul Primăriei Rm.Sarat ;
- Asociația de dezvoltare intercomunitară „Buzău 2008”;
- S.C. Compania de apă S.A. Buzău;
- Mass – media locală.

**Această hotărâre a fost aprobată cu un nr. de voturi din 12 consilieri prezenți.**

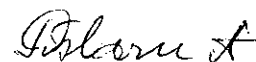
**Președinte de ședință,**

**Ing. Mânzală Alexandru**



**Contrasemnează secretar,**

**Cons. jr. Pâslaru Anicuța**



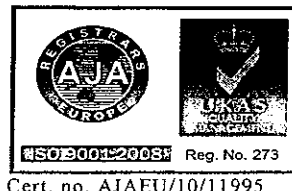
Nr. 155

**Rm-Sărat 21.09.2010**



# ROMÂNIA

## MUNICIPIUL RÂMNICU-SĂRAT



Str. N.Bălcescu nr. 1, Râmnicu-Sărat, Tel: 0238.561946; Fax: 0238.561947  
Web: [www.primariermsarat.ro](http://www.primariermsarat.ro) E-mail: [primarie\\_rmsarat@primariermsarat.ro](mailto:primarie_rmsarat@primariermsarat.ro)

NR. 14977/20.09.2010

**EXPUNERE DE MOTIVE**  
**la proiectul de hotărâre**  
**privind aprobarea Studiului de Fezabilitate și a indicatorilor**  
**tehnico-economici, a cofinanțării locale și a modificării titlului pentru proiectul**  
**“Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău”**

După aderarea la Uniunea Europeană în ianuarie 2007, România a început să primească sprijin economic prin Fondul de Coeziune, fond care asigură ajutor financiar în domeniile mediului și infrastructurii transporturilor.

Principalele deficiențe ale zonei de alimentare cu apă potabilă Rm-Sărat sunt calitatea scăzută a apei brute și condițiile precare de la gospodărirea de apă Voietin (dezinfectare, stocare și stație de pompare) precum și pierderile mari de apă din sistemul de alimentare (aproximativ 34% din volumul total de apă produsă).

Sistemul de canalizare are o lungime de 73km, iar 94% reprezintă sistem combinat. În prezent nu sunt incluse în rețea stații de pompare a apelor uzate. Cea mai mare parte constă în conducte din beton, părți ale rețelei secundare din PVC.

În ceea ce privește starea operațională actuală a stației de epurare, trebuie subliniat că linia de tratare nr. 1 este complet scoasă din operare de mai mulți ani. Majoritatea structurilor civile sunt deteriorate (cu excepția filtrelor rapide) și întregul echipament electromecanic este demontat sau complet stricat.

Având în vedere situația existentă și exigențele legislației în vigoare privind igiena și sănătatea publică, respectiv protecția calității apelor, s-a întocmit un studiu de fezabilitate privind “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău”, care prevede și lucrări de investiții pentru Unitatea teritorial Administrativă Rm-Sărat.

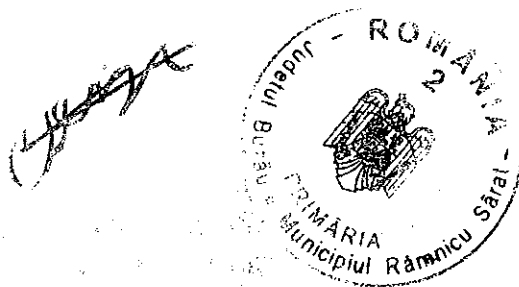
Această lucrare vizează construirea unei noi stații de epurare, reabilitarea și extinderea rețelelor de apă și canalizare, îmbunătățirea calității serviciilor și creșterea siguranței sistemului de alimentare cu apă, îmbunătățirea calității ape potabile în vederea asigurării protecției sănătății publice, obținerea de economii de energie, reducerea generală a costurilor de operare.

Finanțarea acestei investiții se face cu fonduri nerambursabile asigurate de Uniunea Europeană, fonduri de la bugetele locale, bugetul de stat precum și printr-un împrumut care va fi contractat de Operatorul Regional Compania de Apă.

Indicatorii tehnico-economici și devizul general al obiectivului de investiții “Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău – Unitatea Administrativ-Teritorială (UAT) Râmnicu-Sărat” sunt prezentați în anexa la prezenta hotărâre.

Pornind de la aceste considerente supun spre analiză și aprobare proiectul de hotărâre privind aprobarea Studiului de Fezabilitate și a indicatorilor tehnico-economici, a cofinanțării locale și a modificării titlului pentru proiectul “*Extinderea și reabilitarea infrastructurii de apă și apă uzată în Județul Buzău*”.

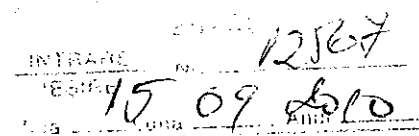
**Inițiator,  
Primar  
Pr. Viorel Holban**





Catre

**Consiliul Local al Municipiului Ramnicu Sarat**  
**Ramnicu – Sarat, Strada Nicolae Balcescu nr.1**



**Subiect: Studiul de Fezabilitate pentru Proiectul “ Extinderea si Reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau”**

Va rugam sa includeti pe ordinea de zi a sedintei de Consiliu un proiect de hotarare privind aprobarea Studiului de Fezabilitate, a indicatorilor tehnico-economici aferenti Proiectului “ Extinderea si Reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau”- pentru UAT Ramnicu Sarat, precum si a contributiei autoritatii locale la cofinantarea Proiectului.

Anexam:

- indicatorii tehnico-economici pentru UAT Ramnicu Sarat si Devizul general (Anexa nr.1)
- Prezentarea Proiectului (Anexa nr.2)
- Avizul Comisiei tehnico-economice a Companiei de Apa SA Buzau privind aprobarea Studiului de Fezabilitate si a indicatorilor tehnico-economici pentru Proiectul “ Extinderea si Reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau” (Anexa nr.3).

Pentru ca Aplicatia sa poata fi transmisa Comisiei Europene in vederea obtinerii fondurilor, este necesar ca pana la sfarsitul lunii septembrie sa se obtina toate aprobarile necesare din partea autoritatilor locale.

Director General,

Ionel Tescaru



PRINCIPALII INDICATORI TEHNICO-ECONOMICI AI INVESTITIEI		
" Extinderea si reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau"		
UAT Ramnicu Sarat		
Cursul 1 EURO = 4,2067 Lei, curs BNR la data de 30.06.2009 (preturi constante- fara TVA)		
- Valoarea investitiei	EURO	28.229.089
	RON	118.751.307
Din care C+M	EURO	18.236.687
	RON	76.716.271
- Durata de realizare a investitiei	luni	48
<b>Sistem de alimentare cu apa</b>	<b>U.M.</b>	<b>Cantitatea</b>
0	1	2
<b>Capacitati</b>		
1. Reabilitare foraje existente	buc.	5
2. Construirea de foraje noi	buc.	2
3. Reabilitarea statiei de clorinare Voetin, inclusiv statie de pompare, Q=110 l/s	buc	1
4. Reabilitare rezervoare Voetin, V=300 m <sup>3</sup>	buc	2
5. Reabilitare retele de distributie	m	870
6. Extinderea retelei de distributie	m	8.875
<b>Sistem de canalizare</b>	<b>U.M.</b>	<b>Cantitatea</b>
0	1	2
<b>Capacitati</b>		
1. Extinderea retelei de canalizare	m	21.981
2. Reabilitare retele de canalizare	m	10.528
3. Construire statii de pompare apa uzata	buc.	14
4. Reabilitarea statiei de epurare	buc.	1

## CENTRALIZATORUL VALORILOR DE INVESTITII SUMMARY OF INVESTMENTS

privind cheltuielile necesare realizarii obiectivului de investitie  
regarding the capital expenditures for:  
STUDIU DE FEZABILITATE - JUDEȚUL BUZAU  
FEASIBILITY STUDY BUZAU COUNTY

ESTIMARI IN PREȚURI/ ESTIMATES IN PRICES CONSTANT, valabile in anul/ valid in year 2009

1 Euro=4.2067 Lei , curs BNR la data de 30.06.2009

Nr crt	DENUMIREA CAPITOLELOR SI SUBCAPITOLELOR DE CHELTUIELI / Name of Expenditures, Chapters	Valoare fara TVA / Cost without VAT		TVA / VAT		
		(mil Lei)	(mil/thousand Euro)	(mil Lei)	(mil Lei)	
1	2	3	4	5	6	7
<b>CAPITOLUL 1. CHELTUIELI PENTRU OBTINEREA SI AMENAJAREA TERENULUI / CHAPTER 1. COST FOR LAND ARRANGEMENT</b>						
1.1	Obținerea terenului / Land acquisition	0,000		0,000	0,000	0,000
1.2	Amenajarea terenului / Arrangement of the land	0,000		0,000	0,000	0,000
1.3	Amenajări pentru protecția mediului/ Environmental protection arrangements	299,265	71,140	71,824	371,088	88,214
<b>TOTAL Cap.1</b>		<b>299,265</b>	<b>71,140</b>	<b>71,824</b>	<b>371,088</b>	<b>88,214</b>
<b>CAPITOLUL 2. CHELTUIELI PENTRU ASIGURAREA UTILITATILOR NECESARE OBIECTIVULUI / CHAPTER 2. EXPENDITURES FOR DEVELOPMENT OF THE NECESSARY UTILITIES FOR THE OBJECTIVE</b>						
<b>TOTAL Cap.2</b>		<b>2,029,711</b>	<b>507,102</b>	<b>510,673</b>	<b>2,540,384</b>	<b>607,813</b>
<b>CAPITOLUL 3. CHELTUIELI PENTRU PROIECTARE SI ASISTENTA TEHNICA / CHAPTER 3. EXPENDITURES FOR DESIGN AND TECHNICAL ASSISTANCE</b>						
3.1	Studiul de teren / Field studies					
	<b>TOTAL 3.1</b>	<b>88,197</b>	<b>23,343</b>	<b>23,567</b>	<b>121,764</b>	<b>28,845</b>
3.2	Taxe pentru obținerea de avize, acorduri si autorizatii Expenditures for agreements and permits					
	<b>TOTAL 3.2</b>	<b>1132,090</b>	<b>269,116</b>	<b>271,702</b>	<b>1403,792</b>	<b>333,704</b>
3.3	Proiectare si Inginerie / Design and engineering					
	3.3.1 Cheltuieli pentru întocmirea Documentațiilor de atribuire a contractelor de proiectare+executie /contractelor de executie lucrari (Fidic Galben / Fidic Rosu) / Expenditures for making the documentations for the attribution of the design and build contracts / build contracts (Yellow Fidic/Red Fidic)	368,238	87,536	88,377	466,615	108,545
	3.3.2 Cheltuieli cu întocmirea Proiectelor tehnice (Fidic Rosu) Expenditures for Technical Projects (Red Fidic)	736,476	175,072	176,764	913,230	217,090
	3.3.4 Cheltuieli pentru verificarea proiectelor Expenditures for project verifications	122,746	29,179	29,469	162,205	36,182
	<b>TOTAL 3.3</b>	<b>1227,460</b>	<b>291,787</b>	<b>294,610</b>	<b>1522,051</b>	<b>361,816</b>
3.4	Organizarea procedurilor de achiziție publica / Cost of tendering process organization					
	3.4.1 (se va specifica tipul cheltuielilor pentru care sunt prevazute sume la acest capitol) (the types of costs will be detailed)	76,716	18,237	18,412	95,128	22,613
	<b>TOTAL 3.4</b>	<b>76,716</b>	<b>18,237</b>	<b>18,412</b>	<b>95,128</b>	<b>22,613</b>
3.5	Consultanta / Consultancy services					
	3.5.1-Asistenta Tehnica pentru Managementul Proiectului / Technical Assistance for the Project Management	1380,893	328,260	331,414	1712,307	407,043
	3.5.2-Publicitate pentru Proiect / Project Publicity	346,223	82,065	82,854	428,077	101,761
	3.5.3-Asistenta tehnica pentru imbunatatirea capacitatii institutionale a beneficiarului / Technical Assistance for the improvement of the beneficiary institutional capacity	191,791	45,592	46,030	237,820	56,534
	<b>TOTAL 3.5</b>	<b>1917,907</b>	<b>455,917</b>	<b>460,298</b>	<b>2378,204</b>	<b>565,337</b>
3.6	Asistenta Tehnica pentru supervizare / Technical Assistance for supervising					
	3.6.1-Supervizarea Lucrarilor pe parcursul executiei, inclusiv Asistenta Tehnica la executie (dirigenta de santier) / Building works supervision including Technical Assistance for Building	3567,307	848,006	856,154	4423,460	1051,527
	3.6.2-Asistenta tehnica acordata de proiectant pe durata executiei ( dupa caz, numai daca nu e inclusa in tariful de proiectare) / Technical Assistance from the designer during the execution (upon the case, only if not included in the design cost)	258,507	63,828	64,442	332,949	79,147
	<b>TOTAL 3.6</b>	<b>3825,814</b>	<b>911,834</b>	<b>920,596</b>	<b>4756,409</b>	<b>1130,675</b>
<b>TOTAL Cap.3</b>		<b>8288,184</b>	<b>1970,234</b>	<b>1989,164</b>	<b>10277,348</b>	<b>2443,090</b>
<b>CAPITOLUL 4. CHELTUIELI PENTRU INVESTITIA DE BAZA / CHAPTER 4. EXPENDITURES FOR THE MAIN INVESTMENT</b>						

Nr crt	DENUMIREA CAPITOLELOR SI SUBCAPITOLELOR DE CHELTUIELI / Name of Expenditures, Chapters	Valoare fara TVA / Cost without VAT		TVA / VAT	Valoare incl. TVA / Cost incl.VAT	
		(mil Lei)	(mil/thousand Euro)	(mil Lei)	(mil Lei)	(1,000 Euro)
4.1.	Constructii si Instalatii / Construction and installation works					
4.1.1.	Surse de apa de suprafata (reabilitare si / sau extindere) Surface water sources (rehabilitation and / or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.1.2	Surse de apa subterane (reabilitare si / sau extindere) Undeground water sources (rehabilitation or extension)	1810,804	430,500	434,636	2246,621	532,820
4.1.3	Aductiuni apa bruta (reabilitare si /sau extindere) Transmission mains (rehabilitation and/or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.1.4	Rezervoare apa (reabilitari si/sau rezervoare noi) / Reservoirs (rehabilitation and/or extension)	706,726	168,000	169,614	876,340	208,320
4.1.5	Reabilitare retea distributie apa / WS network rehabilitation	692,892	140,940	142,294	735,186	174,766
4.1.6	Extindere retea distributie apa / WS network extension	5000,399	1188,675	1200,096	6200,495	1473,957
4.1.7	Statii de tratare apa (reabilitari si/sau statii noi) Water treatment plant (rehabilitation and/or new ones)	42,067	10,000	10,096	52,163	12,400
4.1.8	Statii pompare/repompare apa (reabilitari si/sau statii noi) Water pumping stations (rehabilitation and/or new ones)	1453,836	345,600	348,921	1802,766	428,544
4.1.9	Reabilitare retea canalizare / Sewer network rehabilitation	17037,934	4050,190	4089,104	21127,038	5022,235
4.1.10	Extindere retea canalizare / Sewer network extension	23433,979	5570,632	5624,155	29058,134	6907,684
4.1.11	Statii de tratare apa uzata (reabilitari si/sau statii noi) / WWTP (rehabilitation and / or extension)	22273,465	5294,760	5345,632	27619,096	6565,602
<b>TOTAL 4.1- Constructii si instalatii / Constructions and installations works</b>		<b>72362,261</b>	<b>17199,297</b>	<b>17364,647</b>	<b>89716,828</b>	<b>21327,128</b>
4.2.	Montaj utiliaj tehnologic / Assembling					
4.2.1.	Surse de apa de suprafata (reabilitare si / sau extindere) Surface water sources (rehabilitation and / or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.2.2	Surse de apa subterane (reabilitare si / sau extindere) Undeground water sources (rehabilitation or extension)	155,648	37,000	37,356	193,003	45,880
4.2.3	Aductiuni apa bruta (reabilitare si /sau extindere) Transmission mains (rehabilitation and/or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.2.4	Rezervoare apa (reabilitari si/sau rezervoare noi) / Reservoirs (rehabilitation and/or extension)	30,288	7,200	7,269	37,557	8,928
4.2.5	Reabilitare retea distributie apa / WS network rehabilitation	6,588	1,566	1,581	8,169	1,942
4.2.6	Extindere retea distributie apa / WS network extension	65,562	13,208	13,335	68,897	16,378
4.2.7	Statii de tratare apa (reabilitari si/sau statii noi) Water treatment plant (rehabilitation and/or new ones)	42,067	10,000	10,096	52,163	12,400
4.2.8	Statii pompare/repompare apa (reabilitari si/sau statii noi) Water pumping stations (rehabilitation and/or new ones)	218,076	51,840	52,338	270,413	64,282
4.2.9	Reabilitare retea canalizare / Sewer network rehabilitation	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
4.2.10	Extindere retea canalizare / Sewer network extension	130,744	31,080	31,379	162,123	38,539
4.2.11	Statii de tratare apa uzata (reabilitari si/sau statii noi) / WWTP (rehabilitation and / or extension)	2227,346	529,476	534,563	2761,910	656,560
<b>TOTAL 4.2- Montaj utiliaj tehnologic / Assembling</b>		<b>2866,313</b>	<b>681,370</b>	<b>687,917</b>	<b>3564,236</b>	<b>844,839</b>



Nr crt	DENUMIREA CAPITOLELOR SI SUBCAPITOLELOR DE CHELTUIELI / Name of Expenditures, Chapters	Valoare fara TVA / Cost without VAT		TVA / VAT	Valoare incl. TVA / Cost incl.VAT	
		(mil Lei)	(mil/thousand Euro)	(mil Lei)	(mil Lei)	(1,000 Euro)
4.3-	Utilaje si echipamente tehnologice cu montaj / Machinery and technological equipment including installation					
4.3.1.	Surse de apa de suprafata (reabilitare si / sau extindere) / Surface water sources (rehabilitation and / or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.3.2	Surse de apa subterane (reabilitare si / sau extindere) / Underground water sources (rehabilitation or extension)	661,807	202,560	204,446	1666,302	251,160
4.3.3	Aductiuni apa bruta (reabilitare si / sau extindere) / Transmission mains (rehabilitation and/or extension)	0,000		0,000	0,000	0,000
4.3.4	Rezervoare apa (reabilitari si/sau rezervoare noi) / Reservoirs (rehabilitation and/or extension)	272,594	64,800	65,423	338,017	80,352
4.3.5	Reabilitare retea distributie apa / WS network rehabilitation	59,289	14,094	14,229	73,519	17,477
4.3.6	Extindere retea distributie apa / WS network extension	500,038	118,867	120,009	620,047	147,395
4.3.7	Statii de tratare apa (reabilitari si/sau statii noi) / Water treatment plant (rehabilitation and/or new ones)	336,536	80,000	80,769	417,305	99,200
4.3.8	Statii pompare/repompare apa (reabilitari si/sau statii noi) / Water pumping stations (rehabilitation and/or new ones)	1962,678	466,560	471,043	2433,721	578,534
4.3.9	Reabilitare retea canalizare / Sewer network rehabilitation	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
4.3.10	Extindere retea canalizare / Sewer network extension	1176,698	279,720	282,408	1459,106	346,853
4.3.11	Statii de tratare apa uzata (reabilitari si/sau statii noi) / WWTP (rehabilitation and / or extension)	20046,118	4765,284	4811,068	24857,187	5908,952
	<b>TOTAL 4.3- Montaj utilaj tehnologic / Machinery and technological equipment including installation</b>	<b>25205,806</b>	<b>6391,825</b>	<b>6049,354</b>	<b>31266,202</b>	<b>7429,662</b>
4.4-	Utilaje fara montaj si echipamente de transport / Machinery and technological equipment without installation and transport equipments	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	<b>TOTAL 4.4- Utilaje fara montaj si echipamente de transport / Machinery and technological equipment without installation and transport equipments</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
4.5-	Dotari / Endowments	0,000		0,000	0,000	0,000
	<b>TOTAL 4.5- Dotari / Endowments</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
4.6-	Active necorporale / Intangible Assets	0,000		0,000	0,000	0,000
	<b>TOTAL 4.6- Active necorporale / Intangible Assets</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>	<b>0,000</b>
	<b>TOTAL Cap. 4</b>	<b>10042,408</b>	<b>2367,245</b>	<b>2410,369</b>	<b>12463,206</b>	<b>2367,762</b>
<b>CAPITOLUL 5. ALTE CHELTUIELI / CHAPTER 5. OTHER EXPENDITURES</b>						
5.1	Organizare de santier / Site organization					
	5.1.1-Lucrari de constructii / Construction works	495,435	117,773	118,905	614,340	148,038
	5.1.2-Cheftuilei conexe organizarii santierului / Other expenditures related to site organization	266,773	63,416	64,026	330,798	78,636
	<b>TOTAL 5.1</b>	<b>762,208</b>	<b>181,189</b>	<b>182,930</b>	<b>945,138</b>	<b>226,675</b>
5.2	Comisioane, taxe, cote legale, costul creditului / Fees, taxes, legal quotas, cost of the loan					
	5.2.1-Comisioane / Fees	507,624	120,670	121,830	629,454	149,631
	5.2.2-Taxe / Taxes	716,322	170,043	171,677	886,999	210,854
	5.2.3-Cote legale / Legal quotas	109,716	26,081	26,332	136,046	32,340
	5.2.4-Costul creditului / Cost of the loan	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
	<b>TOTAL 5.2</b>	<b>1332,661</b>	<b>316,795</b>	<b>319,839</b>	<b>1652,500</b>	<b>392,826</b>
5.3	Cheftuilei diverse si neprevazute/ Contingencies					
	<b>TOTAL 5.3</b>	<b>6760,028</b>	<b>1369,261</b>	<b>1382,407</b>	<b>7142,435</b>	<b>1697,871</b>
	<b>TOTAL Cap. 5</b>	<b>7854,698</b>	<b>1867,236</b>	<b>1855,176</b>	<b>9740,073</b>	<b>2316,371</b>

Nr crt	DENUMIREA CAPITOLELOR SI SUBCAPITOLELOR DE CHELTUIELI / Name of Expenditures, Chapters	Valoare fara TVA / Cost without VAT		TVA / VAT	Valoare incl. TVA / Cost incl.VAT	
		(mii Lei)	(mil/thousand Euro)	(mii Lei)	(mii Lei)	(1.000 Euro)
<b>CAPITOLUL 6. CHELTUIELI PENTRU PROBE TEHNOLOGICE, TESTE SI PREDARE LA BENEFICIAR /</b>						
<b>CHAPTER 6. EXPENDITURES FOR TECHNOLOGICAL TESTS, TESTS AND WORKS HANDING-OVER TO THE BENEFICIARY</b>						
6.1	Pregătirea personalului de exploatare / Exploitation personnel training	76,746	18,237	16,412	95,128	22,613
6.2	Probe tehnologice si teste / Technological testing	537,014	127,657	128,303	665,857	158,294
TOTAL Cap. 6		613,760	145,893	147,255	761,025	180,505
Total Deviz General / Total General Cost Breakdown		118183,456	28094,101	28364,029	146547,485	34836,686
din care: C+M (1.2+1.3+2.4+2.5+3.1) of which Construction+Assembling (1.2+1.3+2.4+2.5+3.1)		176,16,271	162,3,357	164,11,905	351,26,176	226,13,492

<b>CHELTUIELI CU SALARIILE PENTRU UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI SI AUDITUL ANUAL AL PROIECTULUI /</b>					
<b>EXPENDITURES FOR PIU STAFF SALARIES AND ANNUAL AUDIT OF THE PROJECT</b>					
Cheptuile cu salarii pentru Unitatea de Implementare a Proiectului/ Salaries for PIU staff	502,122	119,362	0,000	502,122	119,362
Cheptuile cu auditul anual al proiectului/ Expenditures for the annual project audit	65,730	15,625	15,776	81,505	19,375
<b>TOTAL CHELTUIELI CU SALARIILE PENTRU UNITATEA DE IMPLEMENTARE A PROIECTULUI SI AUDITUL ANUAL AL PROIECTULUI /</b> <b>EXPENDITURES FOR PIU STAFF SALARIES AND ANNUAL AUDIT OF THE PROJECT</b>	<b>567,852</b>	<b>134,987</b>	<b>15,776</b>	<b>583,627</b>	<b>138,737</b>
<b>Total UAT</b>	<b>119,751,907</b>	<b>28,221,188</b>	<b>28,378,804</b>	<b>147,351,712</b>	<b>37,522,492</b>

ANEXA 2



SUMAR EXECUTIV

TITLUL PROIECTULUI:

**„Extinderea si reabilitarea infrastructurii de apa si  
apa uzata in judetul Buzau – Unitatea  
Administrativ Teritoriala (UAT) Ramnicu Sarat”**

## 1 SUMAR EXECUTIV

### 1.1 Condiții generale

După aderarea la Uniunea Europeană în ianuarie 2007, România a început să primească sprijin economic prin Fondul de Coeziune, fond care asigură ajutor financiar în domeniile mediului și infrastructurii transporturilor. Pentru a asigura utilizarea optimă a resurselor financiare disponibile, aceste moduri de finanțare se bazează pe pregătirea completă și adecvată a proiectului, motiv pentru care este necesară Asistența Tehnică pentru Pregătirea Proiectului (AT).

Prima parte a Asistenței Tehnice – Master Planul – a fost înaintat și aprobat de Guvernul României în 2008. Ca parte a Master Planului, au fost identificate și propuse pentru implementare în cadrul programului Fondului de Coeziune așa-numitele Aglomerări Prioritare 1. O aglomerare reprezintă o zonă în care populația și/sau activitățile economice sunt suficient de concentrate pentru colectarea și epurarea centralizată a apelor uzate. Aglomerările Prioritatea 1 fie au mai mult de 10.000 locuitori/p.e. sau au statut administrativ de oraș.

Următoarea fază a dezvoltării și implementării proiectului este realizarea Studiului de Fezabilitate (SF). Obiectivul SF este să revizuiască și să aprofundeze soluțiile tehnice și financiare pentru Aglomerările Prioritatea 1 și să prezinte un proiect mai detaliat. Proiectele propuse vor fi implementate până în 2014 folosind Fondul de Coeziune disponibil. Impactul tehnic și financiar al proiectelor este examinat pentru un orizont de planificare până în 2037.

### 1.2 Rezumatul rezultatelor Master Planului

Definirea aglomerărilor a fost realizată în conformitate cu Directiva Europeană 91/271/CEE referitoare la colectarea și epurarea apelor uzate urbane (UWWTD).

Aglomerările Prioritare din Județul Buzău sunt:

1. Aglomerarea Buzău
2. Aglomerarea Râmnicu Sărat
3. Aglomerarea Nehoiu
4. Aglomerarea Pogoanele
5. Aglomerarea Patârlagele

Proiectul se va desfășura în perioada 2010-2014 (inclusiv un an perioada de garanție a lucrărilor).

### 1.3 Finantarea proiectului

Planul de finantare al proiectului, in preturi curente (ajustate cu inflatia) se prezinta astfel:

	EUR	%
Total cheltuieli eligibile,	99.376.000	100
Din care:		
Fonduri coeziune	76.763.921	77,25
Contributie buget de stat	11.740.364	11,81
Contributie bugete locale	1.806.210	1,82
Imprumut CA Buzau	9.065.505	9,12

Planul de finantare al proiectului din contributia bugetelor locale se prezinta astfel:

Contributie Autoritati Locale		Total	2009	2010	2011	2012	2013
Aglomerare Buzau	EUR	161,087	0	19,946	47,503	58,600	35,038
Aglomerare Pogoanele	EUR	344,561	0	42,665	101,608	125,343	74,945
Aglomerare Ramnicu Sarat	EUR	632,209	0	78,282	186,432	229,983	137,511
Aglomerare Nehoiu	EUR	460,428	0	57,012	135,776	167,493	100,147
Aglomerare Patarlagele	EUR	207,925	0	25,746	61,315	75,638	45,226
<b>Total</b>	<b>EUR</b>	<b>1,806,210</b>	<b>0</b>	<b>223,651</b>	<b>532,635</b>	<b>657,058</b>	<b>392,866</b>

Planul de finantare al proiectului va fi ajustat in functie de data semnarii contractelor de lucrari.

### 1.4 Rezumat al costurilor de investitie

În tabelul următor sunt prezentate costurile de investitie planificate (excluzând contingentele, cheltuielile de proiectare, supervizare și alte cheltuieli):

Costuri (mii EURO) An de referință 2009

Nr	Categorie de lucrări	Total Judet	Procent	Buzău	RM Sărat	Nehoiu	Pogoanele	Patârlagele
<b>1</b>	<b>Alimentare cu apă potabilă</b>							
1.1	Captarea apei	1.735	2%	0	670	0	933	132
1.2	Uzină de tratare a apei	3.034	4%	0	402	2.048	264	320
1.3	Aducțiune de apă	2.974	4%	0	0	2.075	348	551
1.4	Stație de pompare, Rezervoare	2.845	4%	0	1.104	794	603	344
1.5	Rețea distribuție	7.364	10%	0	1.477	1.217	3.192	1.477
	<b>TOTAL ALIMENTARE CU APĂ POTABILĂ</b>	<b>17.952</b>	<b>24%</b>	<b>0</b>	<b>3.653</b>	<b>6.134</b>	<b>5.340</b>	<b>2,824</b>

<b>2</b>	<b>Apă uzată</b>							
2.1	Stație de epurare	21.673	29%	4.372	10.590	2.684	2.650	1,377
2.2	Colector principal	2.368	3%	2.368				
2.3	Stație de pompare	2.952	4%		697	973	485	798
2.4	Rețea apă uzată	29.900	40%		11.363	9.254	5.771	3.511
	<b>TOTAL APĂ UZATĂ</b>	<b>56.893</b>	<b>76%</b>	<b>6.740</b>	<b>22.649</b>	<b>12.912</b>	<b>8.906</b>	<b>5.686</b>
	<b>Total</b>	<b>74.845</b>		<b>6.740</b>	<b>26.302</b>	<b>19.046</b>	<b>14.246</b>	<b>8.511</b>

Prezentare generală a costurilor de investiție

## **1.5 UAT RAMNICU SARAT**

### **Zona de alimentarea cu apă Râmnicu Sarat**

Zona de alimentarea cu apă Râmnicu Sarat este amplasată în partea de est a Județului Buzău și este a doua zonă de alimentare cu apă din județ ca mărime, dar cu o populație de 47.724 locuitori, mult mai puțin decât Buzău. Cuprinde un sistem principal de alimentare cu apă potabilă a orașului Râmnicu Sarat de la fronturile de captare Voietin ( 26 foraje; capacitate: 176/s) și 3 Sub-sisteme la Topliceni (două foraje; capacitate: 6l/s), Plevna (trei foraje; capacitate: 11l/s) și Valea Râmnicului (trei foraje; capacitate: 5 l/s). Sistemele sunt interconectate.

De la forajele de la Voietin, apă brută este livrată la gospodăria de apă Voietin unde este dezinfectată și apoi pompată la gospodăria de apă Podgoria, facilitatea principală de stocare a orașului Râmnicu Sărat (12.500 m<sup>3</sup>). De acolo, orașul Râmnicu Sărat este alimentat gravitațional cu apă potabilă.

Aducțiunea de transport de la frontul de captare Voietin la Podgoria, pompele forajelor, rezervorul principal și stația de pompare Voietin sunt în stare precară. Sub-sistemele Topliceni și Valea Râmnicului au fost construite în ultimii ani și astfel sunt în stare bună. Sistemul Plevna este în stare corespunzătoare. Lungimea totală a rețelei din zonă este de aproximativ 169 km, iar rata de conectare curentă este de 96 %.

Calitatea apei brute în toate cele patru locații este destul de scăzută, prezentând o concentrație ridicată de clorură în Voietin și un conținut ridicat de fier în Topliceni, Plevna și Valea Râmnicului.

Principalele deficiențe ale zonei de alimentare cu apă potabilă Râmnicu Sărat sunt calitatea scăzută a apei brute și condițiile precare de la gospodăria de apă Voietin (dezinfectare, stocare și stație de pompare) precum și pierderile mari de apă din sistemul de alimentare (aproximativ 34% din volumul total de apă produsă).

Măsurile prin Fondul de Coeziune se concentrează pe aceste deficiențe, fiind prezentate pe scurt mai jos.

### 1. Reabilitarea frontului de captare Voietin

Reabilitarea se referă la foraje și la calitatea apei brute din zonă. Un număr de 5 foraje vor fi re-echipate și două noi puțuri vor fi forate pentru a îmbunătăți calitatea generală a apei brute. Pentru reabilitare, puțurile forajelor vor fi curățate, deznisipate și vor fi instalate noi pompe. În plus, va fi implementat un sistem SCADA.

### 2. Reabilitarea gospodăriei de apă Voietin

Bazinele vor fi curățate și modernizate, conductele vor fi schimbate. Stația de clorinare va fi modernizată astfel încât controlul dozării, siguranța și stocarea să se desfășoare în condiții moderne. Stația de pompare va fi reabilitată. În plus, va fi implementat un sistem SCADA.

Obiectivele principale sunt îmbunătățirea calității apei tratate, asigurare unei stocări în condiții de igienă a apei potabile și optimizarea costurilor cu energia.

### 3. Modernizarea proceselor de tratare în Topliceni, Plevna și Valea Râmnicului

Sunt introduse unități de îndepărtare a fierului prin bazine de aerare în liniile de tratare ale facilităților locale pentru a obține o apă potabilă de calitate.

### 4. Reabilitarea a 0,9 Km. rețele de distribuție

### 5. Extinderea cu 8,9 Km. a rețelei de distribuție în cartierul Bariera Focșani

Acest lucru va avea drept consecință o rată de conectare de aproape 99%. Noul sistem este alimentat gravitațional de la gospodăria de apă Podgoria.

## **Aglomerarea pentru colectarea-tratarea apelor uzate Râmnicu Sărat**

Aglomerarea Râmnicu Sărat este situată în partea de est a Județului Buzău. Aglomerarea cuprinde orașul Râmnicu Sărat și așezările Topliceni, Poșta, Plevna, Oreavul și Valea Râmnicului. Așezarea Grebanu va fi inclusă în gruparea Râmnicu Sărat în Faza a 2-a și așezările Zăplazi și Homești în Faza a 3-a.

### 1. Sistem de colectare a apelor uzate

Având o lungime de 73 km, 94 % reprezintă sistem combinat. Rețeaua secundară are diametre cuprinse între 200 mm – 500 mm în timp ce colectoarele principale pot atinge un profil de tip ovoid 2.000/1.270 mm. În prezent nu sunt incluse în rețea stații de pompare a apelor uzate. Cea mai mare parte constă în conducte din beton, părți ale rețelei secundare din PVC.

Ținând cont de rezultatele calculelor hidraulice, următoarele măsuri de îmbunătățire a sistemului de colectare ape uzate sunt propuse:

- Extinderea rețelei de canalizare existente cu 22 km și instalarea a 14 noi stații de pompare în sistemul de colectare a apelor uzate existent în Râmnicu Sărat pentru a aduce rata de conectare la standardele UE.
- Reabilitarea hidraulică a 10,5 km din rețeaua existentă în Râmnicu Sărat.

În vederea asigurării unei deversări adecvate a apelor uzate din toate zonele aglomerării la stația de epurare, vor fi instalate 14 noi stații de pompare pentru apă uzată în sistemul de colectare a apelor uzate. Una dintre ele este o stație de pompare principală care leagă partea de vest a aglomerării la rețeaua existentă din Orașul Râmnicu Sărat, alte 6 sunt stații de pompare mai mici cu conductă de refulare și 7 sunt doar stații mici de repompare pentru egalizarea diferitelor cote de nivel în interiorul puțurilor.

Rata de conectare actuală de 79 % va fi mărită la 90 %.

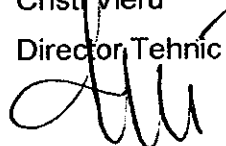
## 2. Stație de epurare

Prima stație de epurare a fost construită ca stație cu tratare mecanică cu două bazine de tip Imhoff și a fost extinsă în 1969 prin includerea treptei de tratare biologică cu trei filtre rapide cu decantoare secundare verticale de tip Dortmund. Între 1975 și 1978 a fost construită linia de tratare nr. 2 ca Sistem pentru nămol activat într-o singură treaptă cu tratare mecanică (grătar operat manual și separator de grăsimi, două decantoare primare circulare) și tratare biologică (două bazine de aerare, un decantor secundar circular).

În ceea ce privește starea operațională actuală, trebuie subliniat că linia de tratare nr. 1 este complet scoasă din operare de mai mulți ani. Majoritatea structurilor civile sunt deteriorate (cu excepția filtrelor rapide) și întregul echipament electromecanic este demontat sau complet stricat.

Măsurile propuse în acest proiect cuprind modernizarea completă și extinderea tratării mecanice și biologice (proces folosind nămol activ) și a tratării nămolului (fermentare anaerobă), deshidratarea și stocarea nămolului timp de 6 luni.

Cristi Vieru  
Director Tehnic







S.C. COMPANIA DE APA S.A.  
BUZAU  
INTRARE NR. 3339  
IESIRE NR. 1409  
Ziua 14 Luna 09 Anul 2010

AVIZUL nr. RPT/2010

Titul proiectului: "Extinderea si reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau"

Titlul lucrarii: Studiu de Fezabilitate

Proiectant: ILF Consulting Engineer/ Hidro Ingeunere

Beneficiar: S.C. Compania de Apa S.A. Buzau

Comisia tehnico-economica, intrunita in sedinta din 14.09.2010, avand in vedere:

- Decizia nr. 11/30.01.2008 a Directorului general al S.C. Compania de Apa SA Buzau
- Referatul nr. R86/13.09.2010 intocmit de D-I Vieru Cristi – Director tehnic
- Expunerea D-lui Vieru Cristi – Director tehnic

Emitte:

**AVIZUL FAVORABIL**

Pentru lucrarea: Studiu de Fezabilitate pentru Proiectul "Extinderea si reabilitarea infrastructurii de apa si apa uzata in Judetul Buzau" si indicatorii tehnico- economici cuprinsi in Anexa.

Comisia:

Presedinte: Ing. Vieru Cristi

Membri: Ec. Vasii Dragomir

Ing. Buscu Maria

Sing. Anghel Florina

Sing. Constantin Elena

Sing. Constantin Costica

Sing. Constantin Ion

Ing. Margarit Constantin

Ec. Nedelcu Cristina

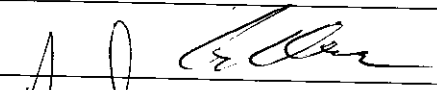
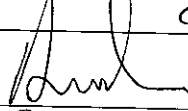
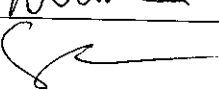
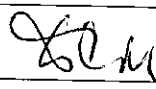
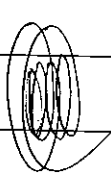
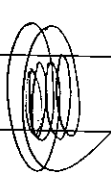


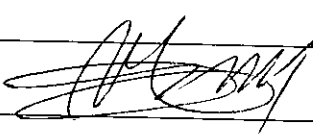
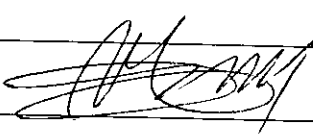
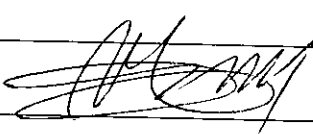
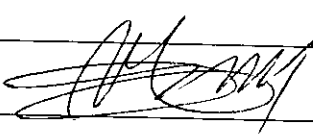
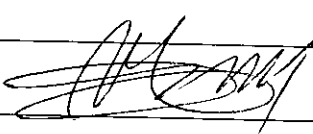
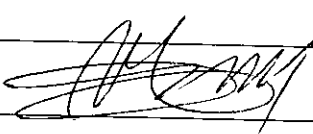
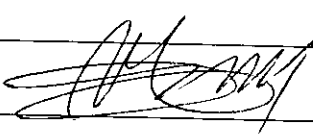
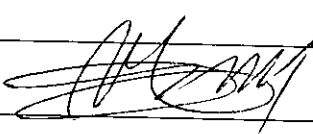
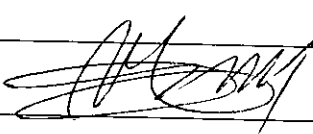
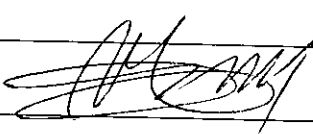
Ing. Rusu Viorica

Secretar: Sing. Padineanu Dorina

Invitati: Sing. Cristea Dumitru



**FOIE DE PREZENTA**  
**la sedinta de lucru a Consiliului local al municipiului Rm.Sarat**  
**din data de 21.09.2010 ora 14**

Nr. crt.	Nume prenume	Semnatura
1	Alexandrescu Gabriel Adrian	
2	Ambrinoc Costica	
3	Sofronie Valerica	
4	Coman Diana	
5	Cireasa Iuga Constantin	
6	Lastun Marian Madalin	
7	Cirjan Sorin Valentin	
8	Nedelcu Daniel	
9	Florescu Raul Ioan	
10	Horjea Viorel	
11	Iancu Vasile	
12	Iuga Ionut	
13	Juganaru Marian	
14	Manzala Alexandru	
15	Pascalin Ion	
16	Puscasu Cornelia	
17	Radu Razvan Gabriel	
18	Tociu Ionel	
19	Tronaru Nicolae	